

EL MILITANTE

ADENTRO

**Impacto de Malcolm X en
revolución granadina**
—PÁGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 74/NO. 21 31 DE MAYO DE 2010

Washington ataca derechos de trabajadores

POR CINDY JAQUITH

En un intento de socavar aún más los derechos de los trabajadores, la administración de Barak Obama está entablando discusiones con el Departamento de Justicia y miembros del Congreso sobre cómo despojar a algunos ciudadanos norteamericanos de sus “derechos de Miranda” cuando son interrogados por la policía.

Estos derechos se establecieron después de que una decisión de la Corte Suprema en 1966 anulara la condena de un trabajador de Arizona, Ernesto Miranda, el cual “confesó” un delito mientras estaba detenido por la policía sin tener un abogado presente. El caso fue presentado durante las batallas por los derechos civiles que derrocaron la segregación racial contra los negros conocida como Jim Crow. Ese poderoso movimiento dio también ímpetu a la extensión posterior de los derechos políticos y las protecciones constitucionales a todo el pueblo trabajador.

La decisión de la corte en 1966 resolvió que un acusado tiene el derecho de

Sigue en la página 11

‘Hartos de muertes en minas inseguras’

Sindicalistas marchan contra Massey



AP Photo/Steve Helber

Mineros y sus partidarios protestan contra la empresa Massey frente el hotel Jefferson en Richmond, Virginia, durante la reunión anual de accionistas el 18 de mayo.

POR BRIAN WILLIAMS

18 de mayo—Aproximadamente mil mineros y otros trabajadores de varios sindicatos marcharon en el centro de Richmond, Virginia, y protestaron frente al hotel donde la compañía Massey

Energy Co. celebraba su reunión anual de accionistas. La marcha fue organizada por el sindicato minero UMWA para protestar por la muerte de 29 mineros en una explosión masiva en la mina Upper Big Branch de la Massey en Montcoal, Virginia del Oeste, que ocurrió el 5 de abril, el peor desastre minero en Estados Unidos en los últimos 40 años.

Miembros y jubilados del UMWA y otros llegaron en autobuses desde siete estados, incluyendo Virginia del Oeste, Virginia, Kentucky, Ohio, y Utah, para

Sigue en la página 11

¡Bienvenidos lectores!

Damos una calurosa bienvenida a las 2 149 personas que se suscribieron por primera vez al *Militante* o que reno-

**FONDO DEL ‘MILITANTE’
SUPERA META \$110 MIL —p. 10**

varon su suscripción durante las ocho semanas de nuestra campaña internacional de suscripciones de primavera. Casi 1 900 personas también compraron —en muchas ocasiones junto con la suscripción— un ejemplar del nuevo libro *Malcolm X, la liberación de los negros, y el camino al poder obrero* por Jack Barnes.

Lectores se suscribieron durante actos



Militante/Nick Castle

Distribuidor del *Militante* James Harris, izquierda, muestra *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero* en marcha pro-inmigrantes en Los Angeles el 1 de mayo.

para protestar los recortes masivos en el financiamiento de la educación en California, en manifestaciones de agricultores negros exigiendo el fin de políticas racistas del gobierno norteamericano, en protestas antirracistas en el Reino Unido, durante manifestaciones en Estados Unidos a favor de la legalización de los trabajadores indocumentados, frente a las entradas de fábricas y en centros de trabajo, en recintos universitarios, en ventas de mesas callejeras y de puerta a puerta en barrios obreros desde Sydney, Australia, hasta Estocolmo, Suecia.

El *Militante* explica que el impulso por ganancias de los patrones es la base de la actual depresión económica, y que los trabajadores y agricultores tienen

que arrancarle el poder político a la clase capitalista. Una vez que los trabajadores tengamos el poder del estado en nuestros manos, comenzará el trabajo de reorganizar la sociedad cambiándola de una sociedad basada en la explotación, la violencia, y la competencia, a una basada en la solidaridad de los trabajadores, que reconozca el valor de todo individuo sin importar su género, origen nacional o el color

Sigue en la página 11

Gobiernos capitalistas temen ‘euro crisis’

POR BRIAN WILLIAMS

El gobierno español dio a conocer el 12 de mayo nuevas medidas de austeridad contra el nivel de vida del pueblo trabajador. Su intención es asegurar a los adinerados portadores de bonos que el gobierno no va a dejar de pagarles a ellos.

Una crisis similar la semana anterior forzó al gobierno griego, encabezado por el Movimiento Socialista Panhelénico, a poner en práctica unos recortes profundos contra la clase trabajadora a cambio de 140 mil millones de dólares en préstamos de la Unión Europea (UE) y el Fondo Monetario Internacional (FMI), para evitar un inminente incumplimiento en el pago de la deuda.

Con el temor de más incumplimientos gubernamentales, en particular de los gobiernos de España y Portugal, la UE y el FMI establecieron un fondo de 1 billón de dólares para préstamos de emergencia.

“Los temores intensifican que la crisis del euro pueda crecer como una bola de nieve”, pronunció el titular del *New York Times* del 16 de mayo, al observar que el fondo de rescate no está resolviendo la crisis. “Con muchos gobiernos crujiendo bajo el peso de los enormes déficits, la deuda de las naciones más débiles que usan el euro ha de ser reestructurada, lo cual va a bajar bruscamente el valor de sus bonos”,

Sigue en la página 11

Canadá: sigue huelga contra gigante empresa de níquel

POR JOHN STEELE

MONTREAL—Los 3 mil trabajadores del níquel en huelga por 11 meses contra la empresa Vale Inco, cerca de Sudbury, Ontario, han sido víctimas de acusaciones falsas y hostigamiento. Los obreros, miembros del Local 6500 del sindicato del acero USW, están luchando contra demandas patronales de concesiones en salarios, pensiones y derechos en el trabajo. Vale Inco ha rehusado negociar y está intentando mantener la producción usando gerentes y esquiroleos.

Protestas por los huelguistas, sus familiares y partidarios de la comunidad cerraron la entrada a una mina y una fábrica de Vale Inco del 7 al 12 de mayo.

La Junta de Relaciones Laborales de Ontario organizó entonces una audiencia el 14 de mayo para considerar la petición del sindicato de discutir el caso de nueve sindicalistas despedidos por la empresa durante la huelga con cargos falsos de amenazar a ofi-

ciales de la empresa, guardias de seguridad y esquiroleos.

Los trabajadores ganaron una victoria el 13 de mayo cuando el el Tribunal de Justicia de Ontario declaró no culpable de hacer amenazas delictivas al huelguista Denis Barbeau tras un incidente el 21 de enero en una línea de piquetes de la unión en Copper Cliff.

Un grupo de profesores de la Universidad Laurentian en Sudbury que apoyan al Local 6500 obligó a oficiales universitarios a cancelar el uso de una instalación que les pertenece y que Vale Inco alquilaba para entrenar esquiroleos.

Los profesores enviaron una carta abierta a la administración exigiendo que Vale Inco se disculpara por el “mal uso” de las instalaciones universitarias. La empresa sostuvo que tenía el derecho de alquilar instalaciones ahí como cualquier otro negocio y amenazó con terminar sus donaciones a la universidad.

¡No a ataques a derechos obreros!

El pueblo trabajador debe oponerse a los intentos recientes del gobierno de restringir los derechos obreros en nombre de luchar contra el “terrorismo” y proteger al público de individuos “peligrosos.” El procurador general Eric Holder argumenta que la violación del derecho de Faisal Shahzad, acusado de intentar estallar una bomba en Times Square, a mantenerse callado a y ser representado por un abogado se hizo en aras de la “seguridad pública.”

Al mismo tiempo la Corte Suprema aprobó la autoridad del gobierno federal de arbitrariamente mantener encarcelados a presos acusados de ser “sexualmente peligrosos” después de haber cumplido sus sentencias.

Los derechos de Miranda fueron parte de la expansión de protecciones constitucionales en contra de la usurpación de los derechos por parte del gobierno que ganó el pueblo trabajador a través de la lucha de los negros que comenzó en los años 50. Incluye también

el acceso garantizado a un abogado para cualquier trabajador acusado de un crimen, la prohibición del uso de “evidencia” obtenida ilegalmente y la abolición de la pena de muerte.

Los capitalistas han logrado mermar muchos derechos aprovechándose de actos que no tienen nada que ver con la lucha contra la explotación y opresión de clase, tales como el intento dinamitero en Times Square.

Mientras se profundiza la crisis económica del capitalismo a nivel mundial, los patrones aumentarán sus guerras en el exterior y sus asaltos contra los derechos, condiciones de trabajo y nivel de vida de los trabajadores dentro de Estados Unidos. Esto inevitablemente engendrará resistencia de la clase trabajadora. Debemos oponernos a las guerras de Washington en el exterior y sus ataques contra los derechos de los trabajadores y sus organizaciones.

‘Hartos de muertes en minas inseguras’

Viene de la portada

participar en la acción.

“Estamos hartos de que mueran mineros en minas inseguras”, dijo al *Richmond Times-Dispatch* Tanya James, una minera de 50 años de edad de Elk Garden, Virginia del Oeste. En una vigilia y protesta el día anterior a la que asistieron centenares de trabajadores, ella y 51 mineros más prendieron las luces de sus cascos para conmemorar a los 52 mineros que han muerto en las minas de Massey desde el año 2000.

“Simplemente, a Massey Energy le importan más sus ganancias que las personas”, dijo Charles Suggs a

la *Associated Press*. Él había viajado a la reunión desde Rock Creek, Virginia del Oeste. “Esto no es solo una cuestión de la Massey. Es un problema de toda la industria”.

En la reunión de accionistas, el Director General de Massey Donald Blankenship alabó el record de seguridad de la compañía, diciendo que su tasa de accidentes no fatales “había caído en 90 por ciento bajo su dirección de 1992 a 2010”, reportó el *Wall Street Journal*. Alegó que la explosión en la mina Upper Big Branch “hará que la compañía mejore su seguridad”.

Washington intenta socavar derechos

Viene de la portada

permanecer en silencio mientras es interrogado por la policía y tiene el derecho a un abogado, aunque éste sea financiado por el estado si el acusado no puede costearlo. La policía debe de informar al acusado de sus derechos antes de interrogarle. De no hacerlo, cualquier información obtenida no se considera admisible en los tribunales.

El interrogatorio de una persona que ha sido mantenida incomunicada durante su arresto “es de por sí intimidatorio y de hecho socava el privilegio en contra de culparse a si mismo”, resolvió la corte

La corte hizo notar que había oído una serie de casos en los cuales “la policía había recurrido a la brutalidad física —golpeando, ahorcando, dando latigazos— y a constantes y prolongados interrogatorios de personas incomunicadas para arrancar confesiones”.

Cuando el gobierno comenzó a interrogar a Fai-

sal Shahzad, el ciudadano norteamericano acusado de poner una bomba en Times Square, habían pasado cuatro horas antes de que le leyeran sus derechos de Miranda. Por varias semanas estuvo detenido sin comparecer ante un juez.

El fiscal general Eric Holder ha intentado justificar el trato que ha recibido Shahzad señalando una decisión de la Corte Suprema en 1984 que permite a la policía posponer la lectura de los derechos de una persona en casos de “seguridad pública”.

La Corte Suprema dio otro golpe a los derechos de los trabajadores el 17 de mayo al sostener una ley que permite al gobierno norteamericano extender la detención de algunos presos federales indefinidamente, más allá de sus sentencias originales. La ley permite que las autoridades declaren arbitrariamente que ciertos presos condenados en casos de abuso son demasiado “peligrosos sexualmente” para ser puestos en libertad.

Cinco presos que aún están detenidos en un hospital carcelario en Carolina del Norte a pesar de haber cumplido sus condenas, presentaron una demanda para derogar esta ley. Cuatro de ellos originalmente recibieron condenas de tres a ocho años. Han pasado más de dos años desde que cumplieron sus condenas.

Los magistrados Antonin Scalia y Clarence Thomas votaron en contra de la ley. “El hecho de que el gobierno federal tenga la autoridad de encarcelar a una persona con el propósito de castigarla por un crimen federal —relacionado con sexo o no”, escribió Thomas, “no da al gobierno el poder adicional de ejercer un control civil indefinido sobre esa persona”.

Crisis en Europa

Viene de la portada

dijo el *Times*. Los bancos e instituciones financieras en Francia y Alemania cargan más de 200 mil millones de dólares en cada país de la deuda bancaria española.

Puesto que los bancos estadounidenses poseen una cantidad similar, la Reserva Federal ha renovado un programa para aportar créditos a corto plazo al Banco Central Europeo.

“La montaña de deudas que derribó algunos de los bancos más grandes del mundo y arrastró el sistema financiero internacional al borde del desastre, simplemente se ha desplazado a los gobiernos”, señaló *Marketwatch* en un artículo titulado “La segunda tormenta crediticia”. Puede que estos gobiernos “no sean más capaces de saldar sus deudas que los bancos y compañías de seguros que ellos habían salvado”.

Medidas de austeridad en España

Con la duodécima más grande economía capitalista del mundo, España tenía una deuda pública de más del 50 por ciento de su producto interno bruto a finales de 2009, y las cifras suben rápidamente. Su déficit presupuestario ha llegado a un 11.2 por ciento del PIB.

El primer ministro español José Luis Rodríguez Zapatero anunció un recorte del 5 por ciento de los salarios de los trabajadores del sector público durante este año y una congelación de los mismos para el año entrante. Las pensiones se congelarán y se eliminará el pago a las familias de 3 170 dólares como “cheque-bebe” por cada recién nacido. Otros recortes públicos incluyen reducciones de los pagos para servicios de salud y los pagos a aquellos que estén cuidando a padres ancianos. Zapatero calificó esas medidas de “justas y justificadas”.

“Somos un gobierno socialista y por lo tanto recortar salarios y congelar pensiones es algo que hacemos solo porque no hay otro remedio”, dijo al *Financial Times* la ministra española de finanzas, Elena Salgados.

La tasa oficial de desempleo en España es de un 20 por ciento, la segunda más alta de la Unión Europea, solo por debajo de la de Letonia.

Como respuesta a las medidas de austeridad, dirigentes de la Unión General de Trabajadores y de las Comisiones Obreras, las dos federaciones sindicales más grandes de España, convocaron una huelga de trabajadores públicos para el 2 de junio.

Ninguno de los sindicatos exigen que todos los trabajadores se sumen a las protestas. Ignacio Fernández Toxo, dirigente de Comisiones Obreras, dijo a la prensa que se oponía a una huelga general que incluya al sector privado porque esto sería “lo último que necesita el país en un momento como éste”.

El *Wall Street Journal* notó que las medidas anunciadas “por sí mismas no hace nada para reducir la totalidad de la deuda que agobia las economías de la zona del euro. Al contrario, trasladan la carga de un lugar a otro, como si trasladar el riesgo fuera lo mismo que su disminución”.

Nuevos lectores

Viene de la portada

de su piel.

El *Militante* es su periódico. ¿Están los trabajadores en su fábrica librando una lucha sobre la seguridad en el trabajo, los salarios o el ritmo de trabajo? ¿Está participando en protestas a favor de los derechos de los inmigrantes, en contra de la intervención norteamericana en Iraq, Afganistán y Pakistán, o en contra de los cierres de hospitales? ¿Tiene alguna pregunta o comentario sobre un artículo que leyó en el periódico? Entonces envíenos un artículo, fotos o una carta.

La campaña de suscripciones de primavera ha terminado, pero siempre hay más oportunidades para aumentar el número de lectores del periódico, al igual que hay más posibilidades de llegar a otros con las perspectivas políticas de *Malcolm X, la liberación de los negros, y el camino al poder obrero*. Hable con sus compañeros de trabajo o de escuela, con sus amigos y familiares. Instelos a suscribirse y a leer el libro.

En solidaridad,
Paul Mailhot
Director

Huelga universitaria en Puerto Rico



Militante/Ron Richards

SAN JUAN, Puerto Rico—Miles de personas marcharon aquí el 7 de mayo para apoyar a los estudiantes en huelga en 10 de los 11 recintos de la Universidad de Puerto Rico. Los estudiantes están luchando contra un plan para reducir el número de estudiantes que reciben una exención de la matrícula, aumentar las colegiaturas y lo que temen sean intentos de privatizar la universidad.

—RON RICHARDS

Malcolm X, impacto en revolución granadina

A continuación presentamos la decimonovena parte de una serie que el Militante está publicando con extractos del nuevo libro, Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero, por Jack Barnes, el secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores. Instamos a nuestros lectores a que estudien, discutan y ayuden a vender este libro. Este extracto está basado en un discurso de Barnes en 1987 que aparece en el libro con el título “Malcolm X: dirigente revolucionario de la clase trabajadora”. Copyright © 2009 Pathfinder Press. Se reproduce con autorización.

Las ideas políticas y el ejemplo de Malcolm no solo fueron valiosos para su época, sino que ofrecen una guía para los revolucionarios hoy y mañana. En última instancia es la única prueba con la que cualquiera puede juzgar un liderazgo revolucionario: una prueba política. Así se mide la verdadera talla de Malcolm como dirigente proletario internacional.

Las convicciones revolucionarias de Malcolm se han validado de muchas formas, pero empecemos con una en nuestro propio hemisferio. Comencemos con la Revolución Granadina del 13 de marzo de 1979. Fue entonces que los trabajadores y agricultores de esa pequeña isla caribeña, bajo el liderazgo del Movimiento de la Nueva Joya, dirigido por Maurice Bishop, derrocaron la dictadura de Eric Gairy, la cual era respaldada por Washington. Llevaron al poder a un gobierno de trabajadores y agricultores que los organizó y dirigió para quitarse de encima la bota de la dominación imperialista estadounidense y británica, y para comenzar a transformar las relaciones sociales que por tanto tiempo habían perpetuado la explotación y opresión capitalista. En breve, al pueblo trabajador de Granada se le dirigió para que comenzara a descubrir su propia valía y se le organizó para que actuara a partir de ese conocimiento.

Maurice Bishop formó parte de la generación de revolucionarios, que tanto biológica como políticamen-

te, vino inmediatamente después de Malcolm. Como señalé antes, Malcolm tiene muchos herederos y tendrá millones más, incluso aquí mismo en Estados Unidos y en otros países imperialistas. Pero es útil señalar a uno que ayudó a dirigir a los trabajadores y agricultores al poder, porque era hacia la lucha de clases revolucionaria por el poder político que Malcolm se encaminaba durante el último año de su vida, y esa era la meta más importante en torno a la cual convergían Malcolm y otros revolucionarios comprometidos.

Maurice Bishop se involucró en la política bajo el impacto del movimiento del “Poder Negro” en el Caribe, que a su vez se vio profundamente influido por Malcolm y la lucha de los negros en Estados Unidos. Bishop, siendo un joven universitario en el Reino Unido, había leído y estudiado a Malcolm. (Un ejemplo excelente del concepto de Malcolm de que si uno publica la verdad, esta se difunde).

Dos años antes de la Revolución Granadina, en una entrevista en 1977 con la revista semanal cubana *Bohemia*, Bishop dijo que el ímpetu político para fundar el Movimiento de la Nueva Joya (NJM) provino de “las ideas del ‘Poder Negro’ desarrolladas en Estados Unidos y la lucha liberadora de los pueblos africanos como Angola, Mozambique y Guinea-Bissau”. Y agregó que fue la Revolución Cubana la que llevó al NJM a “desenvolverse en una óptica marxista” y a reconocer “en el plano práctico de la lucha política cotidiana, la justeza del socialismo como única solución a nuestros problemas”.

Fue al emular la marcha revolucionaria hacia el poder estatal en Cuba que Maurice Bishop llegó a ser el dirigente proletario, el dirigente comunista que fue. Y así también llegó a entender—al igual que Malcolm, años antes—los límites del nacionalismo como guía para la acción política revolucionaria. Bishop indicó sus puntos de vista en una entrevista que concedió poco más de un año después de que el Movimiento de la Nueva Joya tomara el poder en Granada: una en-



Lyndon Adams, maestro voluntario del Centro Juvenil para la Educación Popular, con Maurice Bishop, dirigente central de la revolución granadina. “Bishop se involucró en la política bajo el impacto del movimiento del “Poder Negro” en el Caribe, el que a su vez se vio profundamente influido por Malcolm y la lucha de los negros en Estados Unidos”, dice Barnes. La Revolución Cubana, dijo Bishop, hizo que el movimiento en Grenada reconociera “la justeza del socialismo como única solución a nuestros problemas”.

trevista en julio de 1980 realizada por dirigentes de nuestro movimiento que se publicó en su totalidad en el *Militante* en septiembre de 1980. Bishop les recordó a nuestros lectores que, por la historia común de esclavitud, “hay un profundo sentido de identidad cultural que el pueblo de Granada experimenta automáticamente hacia los ne-

gros norteamericanos, y que estamos seguros es recíproco por parte de la comunidad negra norteamericana”.

[Para más información sobre el acenso y ocaso de la revolución granadina vea el folleto publicado por Pathfinder Press *La revolución granadina: 1979–83* que contiene discursos de Maurice Bishop y Fidel Castro.]

Exitosa campaña de fondos

POR ANGEL LARISCY

“Me da mucho gusto contribuir al *Militante*. Tiene un valor mucho mayor para mi que lo que me cuesta”, dijo un trabajador de la salud negro cuando entregó su contribución de \$100 a Dan Fein, director del fondo en Nueva York. El trabajador había renovado su suscripción por dos años y compró una copia del nuevo libro de Pathfinder *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero* por Jack Barnes. Partidarios en Nueva York recaudaron 21 674 dólares de 132 lectores.

Reacciones como esta a nivel internacional lograron que la campaña para el fondo del *Militante* de ocho semanas sobrepasara su meta de coleccionar \$110 000, alcanzando un total de \$117 200.

El *Militante* es un semanario socialista que depende de contribuciones de trabajadores y otros que valoran su cobertura de luchas obreras y su análisis político. El fondo anual cubre los gastos básicos de operaciones y de viajes de reportaje.

Mike Tucker de Nueva Zelanda informa que una persona que contribuyó por primera vez dijo que no había pensado en el hecho de que el *Militante* está financiado sin anuncios pagados hasta que se le solicitó una contribución. Partidarios en Nueva Zelanda sobrepasaron su cuota de 3 mil dólares.

¡Gracias a todos los contribuyentes!

Fondo del ‘Militante’			
marzo 13–mayo 12			
País	Cuota	Pagado	%
ESTADOS UNIDOS			
Houston*	\$2,800	\$3,265	117%
Boston	\$3,500	\$3,882	111%
Nueva York*	\$20,000	\$21,674	108%
Washington	\$6,500	\$6,930	107%
Chicago	\$9,600	\$10,065	105%
Seattle*	\$8,850	\$9,275	105%
Miami	\$3,000	\$3,125	104%
Minneapolis	\$7,000	\$7,285	104%
Los Angeles	\$8,700	\$8,955	103%
Atlanta	\$7,800	\$8,012	103%
Des Moines	\$2,700	\$2,720	101%
Filadelfia	\$3,700	\$3,705	100%
San Francisco	\$14,000	\$14,032	100%
Otra		\$600	
Total EE.UU.	\$98,150	\$103,525	105%
Canadá	\$6,650	\$5,880	88%
Nueva Zelanda	\$3,000	\$3,840	128%
Australia	\$1,500	\$1,550	103%
REINO UNIDO			
Londres	\$750	\$1,250	167%
Edimburgo	\$300	\$325	108%
Total Reino Unido	\$1,050	\$1,575	150%
Suecia	\$500	\$510	102%
Francia	\$300	\$335	112%
Total Mundial	\$111,150	\$117,215	107%
Meta internacional: \$110,000			
* aumentó cuota			

Oferta especial

Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero por Jack Barnes



“Este libro trata de la dictadura del capital y del camino a la dictadura del proletariado. Trata del último siglo y medio de la lucha de clases en Estados Unidos —desde la Guerra Civil y la Reconstrucción Radical hasta el día de hoy— y las pruebas irrefutables que ofrece de que los trabajadores que son negros integrarán una parte desproporcionadamente importante de los que harán una revolución proletaria. . .”

A la venta por solo \$10 con una suscripción al *Militante*

Para comprarlo vea la lista de distribuidores en la página 8

O cómpralo por \$15 directamente de PATHFINDERPRESS.COM